

Travaux collectifs de l'ANR TopUrbi : méthodes et impasses dans le travail textuel et cartographique du dictionnaire historique d'Alcedo

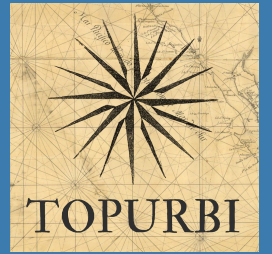
Campus Condorcet, 10 décembre 2025

Ce travail a été soutenu par l'Agence Nationale de la Recherche (ANR), Projet-ANR-21-CE27-0023.

Auteurs du support : Werner Stangl, Carmen Brando
EHES, CNRS, CRH UMR 8558, Plateforme Géomatique
CC BY-NC 4.0

@image : Hugo Chieze

L'ANR TopUrbi et son équipe (élargie)

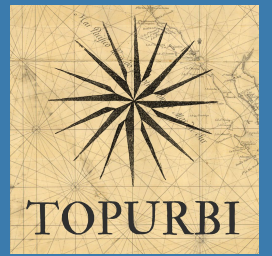


TopUrbi - **Topographie de l'urbanisation impériale hispanique** (CE27 - Culture, création, patrimoine)

Équipes (à l'EHESS) : Centre de recherches historiques, Plateforme Géomatique de l'EHESS

- Porteur (PI) : **Jean Paul Zuniga**
- Chargé des traitements des données textuelles et géohistoriques/cartographiques : **Werner Stangl**
- Soutien méthodologique et technique, suivi et pilotage, PGD, traitements TAL : **Carmen Brando**
- Contributions de **Baptiste Bonnefoy, Mickael Orantin, Jeronimo Bermudez, Olivier Allard, Guillaume Guadin**
- Les stagiaires : **Lise Bernard, Diego Bilsky Guerscovich, Sigfrid Socher, Anahi Haedo**
- Les étudiant.es : **Daniela Cardenas, Gabriela Quezada, Elvira Labarca Pinto**
- Les collègues du **CRH** : **Hugo Chieze** (Graphisme), **Jean-Damien Genero** (TEI), **Bertrand Dumenieu** (infrastructure)
- Amélioration du site web de l'éditeur TEI d'Alcedo : **Jinntec (eeditions)**
- Serveur/Gitlab/Nakala : **IR* Huma-num**

Dictionnaire d'Alcedo



**DICCIONARIO
GEOGRÁFICO-HISTÓRICO
DE LAS INDIAS OCCIDENTALES**

O AMÉRICA:

ES Á SABER:

DE LOS REYNOS DEL PERÚ,
Nueva España, Tierra Firme, Chile,
y Nuevo Reyno de Granada.

CON LA DESCRIPCION

de sus Provincias, Naciones, Ciudades, Villas, Pueblos,
Rios, Montes, Costas, Puertos, Islas, Arzobispados,
Obispados, Audiencias, Vireynatos, Gobiernos, Corre-
gimientos, y Fortalezas, frutos y producciones; con ex-
presion de sus Descubridores, Conquistadores y Funda-
dores: Conventos y Religiones: ereccion de sus Cate-
drales y Obispos que ha habido en ellas:

Y NOTICIA

de los sucesos mas notables de varios lugares: incendios,
terremotos, sitios, é invasiones que han experimentado:
y hombres ilustres que han producido.

ESCRITO

POR EL CORONEL D. ANTONIO DE ALCEDO,
Capitan de Reales Guardias Españolas.

TOMO

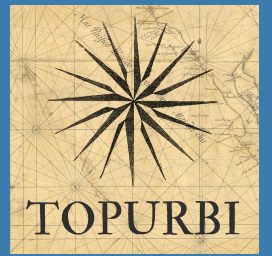
CON LICENCIA

EN LA IMPRENTA DE BENITO CANO.
EN MADRID AÑO DE MDCCCLXXXVI.

GF
Digitized by Google

- ❖ Dictionnaire géographique-historique de las Indias Occidentales d'Antonio de Alcedo, 1786-1789, 5 volumes, 3 000 pages.
- ❖ régions, villes, villages, lieux naturels, cours d'eau et peuples autochtones à travers les Amériques
- ❖ expliquer les continuités et les discontinuités des zones habitées et répertorier les zones qui appartenaient à des entités politiques autochtones indépendantes ou à des puissances rivales de l'Espagne...
- ❖ ... mais surtout rendre compte des « connaissances érudites » disponibles à l'époque

Objectifs et résultats de TopUrbi



DICCIONARIO GEOGRÁFICO-HISTÓRICO DE LAS INDIAS OCCIDENTALES

O A M É R I C A:

ES Á SABER:

DE LOS REYNOS DEL PERÚ,
Nueva España, Tierra Firme, Chile,
y Nuevo Reyno de Granada.

CON LA DESCRIPCION

de sus Provincias, Naciones, Ciudades, Villas, Pueblos,
Rios, Montes, Costas, Puertos, Islas, Arzobispados,
Obispados, Audiencias, Virreynatos, Gobiernos, Corre-
gimientos, y Fortalezas, frutos y producciones; con ex-
presion de sus Descubridores, Conquistadores y Funda-
dores: Conventos y Religiones: ereccion de sus Cate-
drales y Obispos que ha habido en ellas:

Y NOTICIA

de los sucesos mas notables de varios lugares: incendios,
terremotos, sitios, é invasiones que han experimentado:
y hombres ilustres que han producido.

ESCRITO

POR EL CORONEL D. ANTONIO DE ALCEDO,
Capitan de Reales Guardias Españolas.

TOMO

CON LICENCIA

EN LA IMPRENTA DE BENITO CANO.
EN MADRID AÑO DE MDCCCLXXXVI.

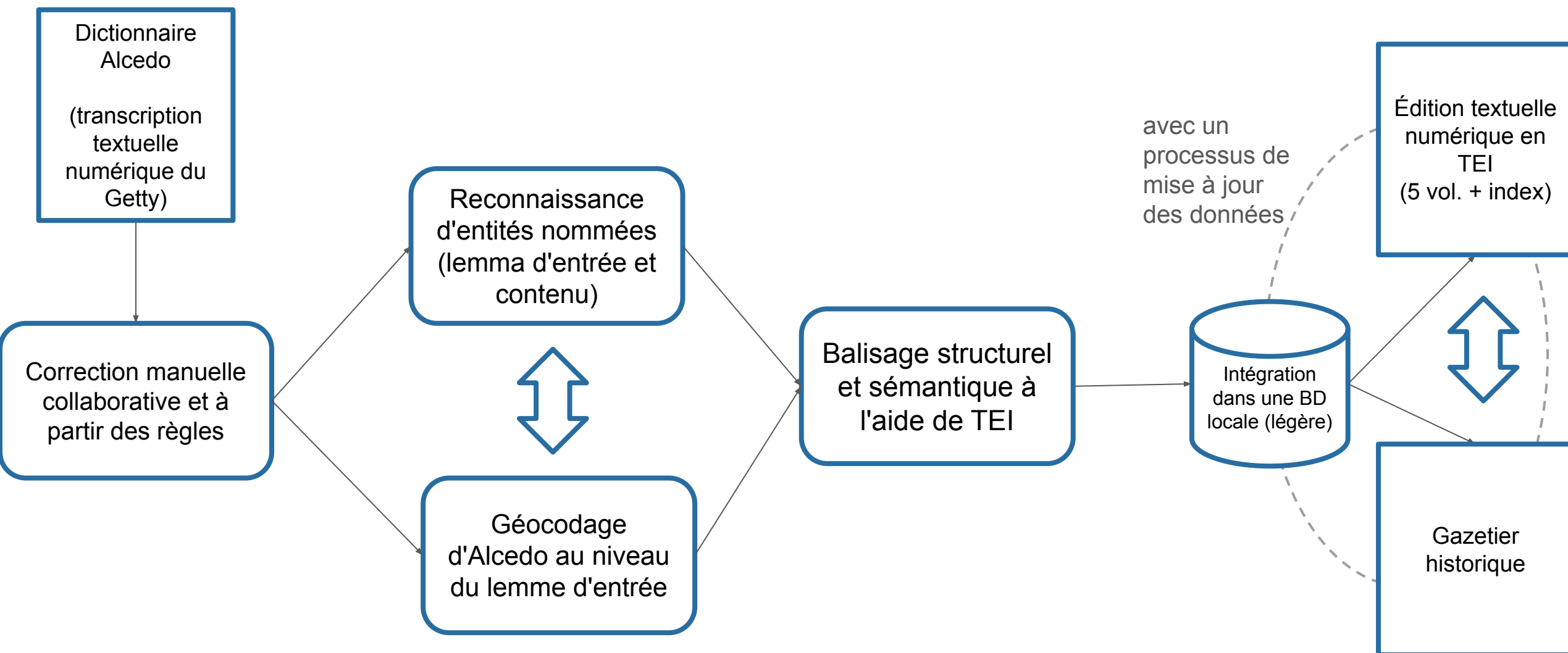
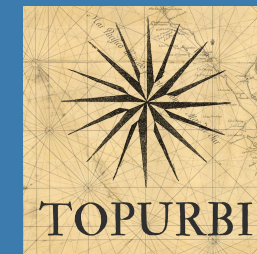


GF

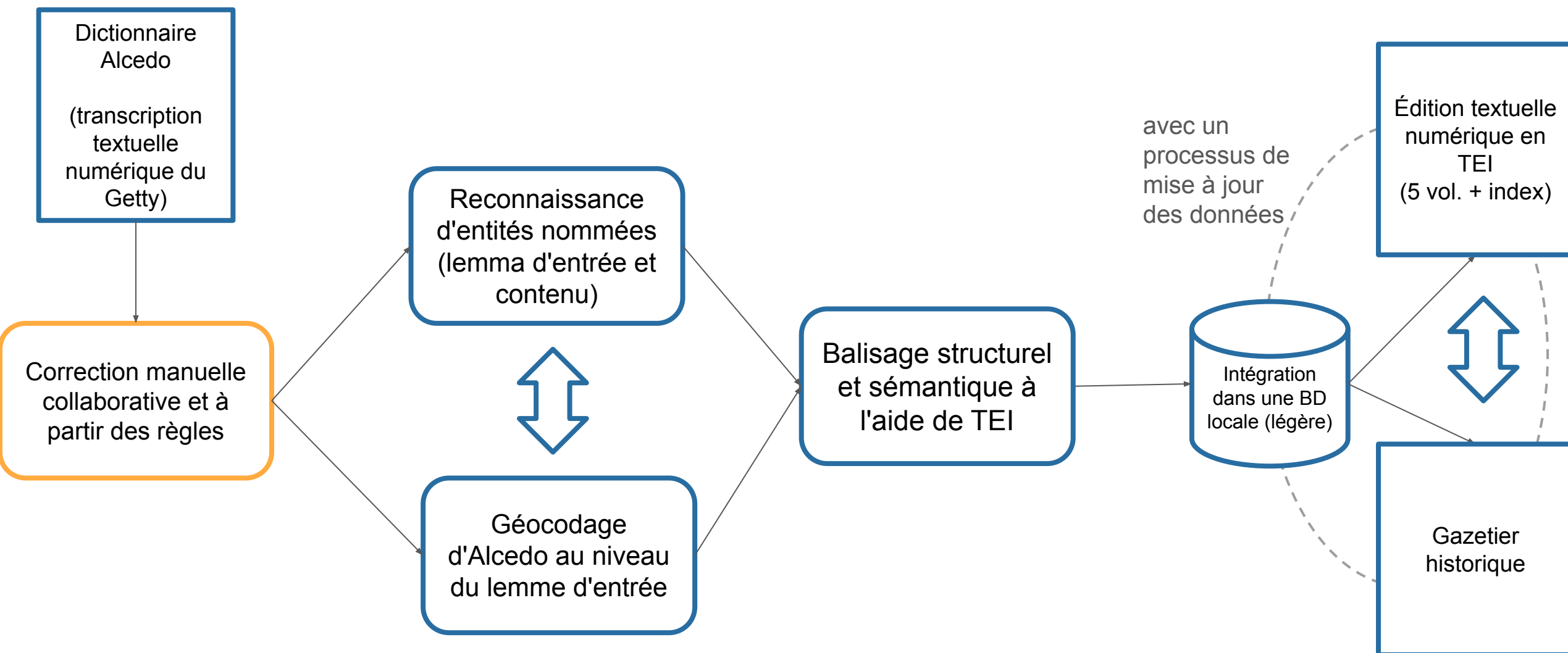
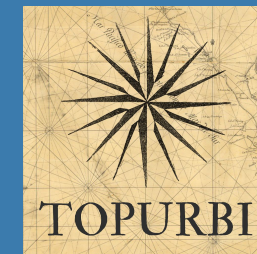
Digitized by Google

- ❖ à la fois une édition numérique d'Alcedo et un répertoire géographique (gazetier) tiré d'Alcedo
- ❖ un gazetier historique, pourquoi ?
 - Pour permettre des références croisées entre différentes sources telles que les données démographiques (recensements), indispensables à la création d'une carte détaillée de l'urbanisation dans l'Empire espagnol
- ❖ pourquoi un gazetier historique spécifique à Alcedo ?
 - source monolithique la plus complète sur la géographie américaine (épine dorsale)
- ❖ une édition numérique d'Alcedo, pourquoi ?
 - Les informations contenues dans Alcedo sont imparfaites, inégales, internement hétérogènes, elles ne peuvent pas être correctement réduites à seules des données structurées
 - Beaucoup d'informations sont contextuelles, beaucoup d'informations se trouvent dans les descriptions → représentation numérique de la source dans son intégralité

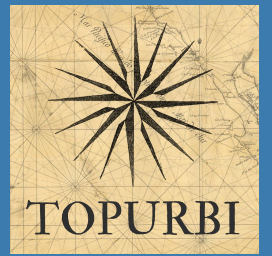
Dictionnaire Alcedo : Aperçu de la chaîne de traitement



Dictionnaire Alcedo : Aperçu de la chaîne de traitement



Correction manuelle collaborative et à partir des règles



Track media ☆

Protection: Open to all
Expiration: Jamais

Status: Terminé
Mark this revision as complete ☐

Enregistrer

Annuler

Go full screen

Layout



Réinitialiser

Summarize your changes

B **I** **U** **h1** **h2** **h3** **h4** **h5** Horizontal rule

§§§id_17897§§§

#YAHUIBE, Santa María de) Pueblo y Cabeza de partido de la Alcaldía mayor de Villalta en el mismo Reyno que los anteriores, es de temperamento frío, tiene 220 familias de Indios, y está 15 leguas al Oriente de su Capital.

§§§id_17898§§§

YAHUYO, Pueblo y Cabeza de partido de la misma Alcaldía mayor que el anterior, tiene 100 familias de Indios, y dista 9 leguas al Sur de su Capital.

§§§id_17899§§§

YAJILA, Pueblo y Cabeza de partido de la misma Alcaldía mayor que el anterior, es de temperamento cálido, tiene 147 familias de Indios, y está 14 leguas entre Poniente y N de su Capital.

§§§id_17900§§§

YALAHUI, Pueblo y Cabeza de partido de la misma Alcaldía mayor que los anteriores, es de temperamento frío, tiene 44 familias de Indios, y está 3 leguas casi al N de su Capital.

§§§id_17901§§§

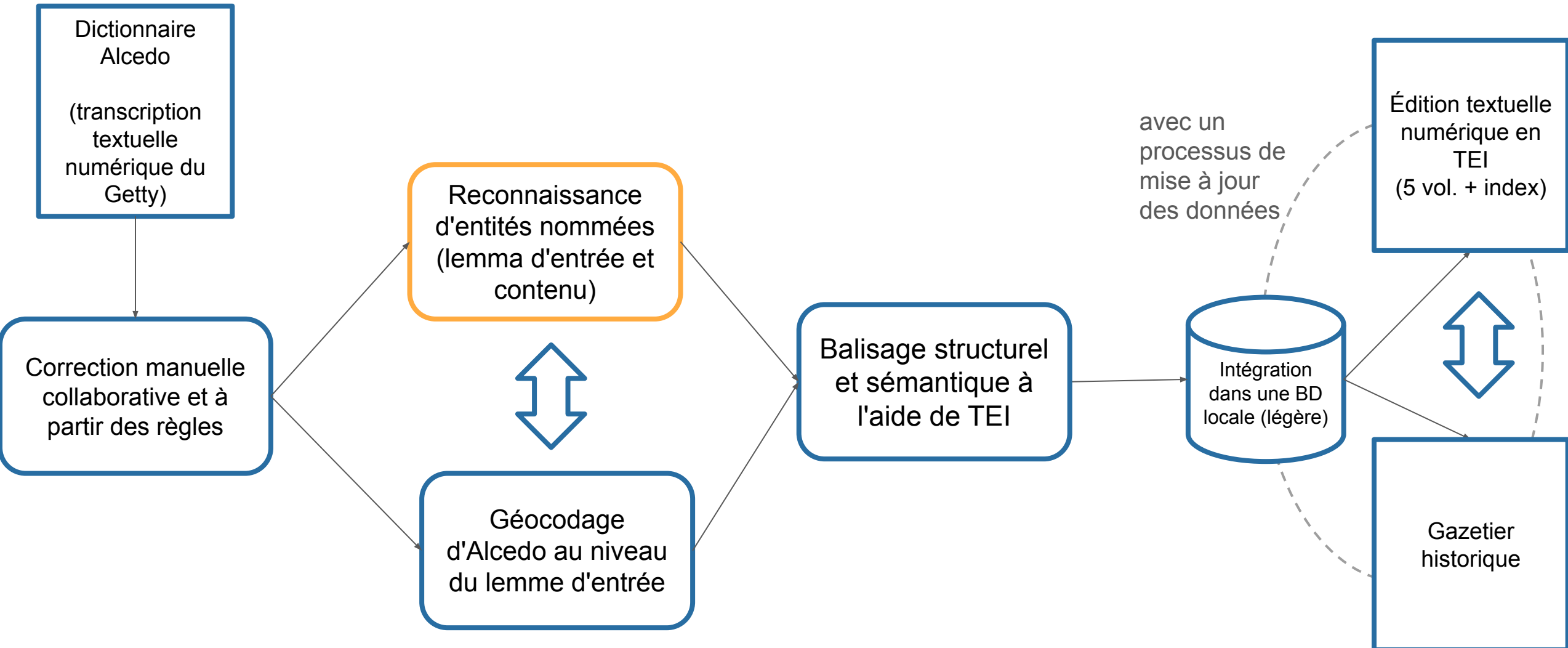
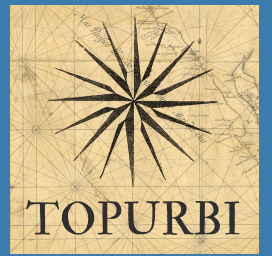
YALALA, Pueblo y Cabeza de partido de la misma Alcaldía mayor que los anteriores, es de temperamento cálido, tiene 435 familias de Indios, incluidos los que tiene en los barrios de su distrito, y dista 6 leguas al Sur de su Capital.

§§§id_17902§§§

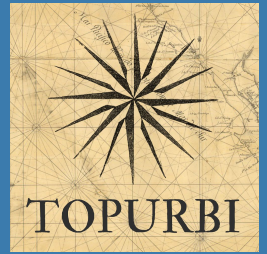


scripto

Dictionnaire Alcedo : Aperçu de la chaîne de traitement

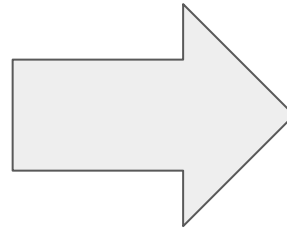


Reconnaissance d'entités nommées (lemma d'entrée et contenu)



DOMINICA, Isla de la mar del N, una de las Antillas menores llamada así porque la descubrió Christóval Colon en su segundo viage un Domingo del año de 1493, es la última de las Caribes de Sotavento, situada en medio de las de Guadalupe y Martinica ..

Entrée relative à la Dominique



DOMINICA, Isla de la **mar del N**, una de las **Antillas menores** llamada así porque la descubrió **Christóval Colon** en su segundo viage un Domingo del año de 1493, es la última de las **Caribes de Sotavento**, situada en medio de las de **Guadalupe y Martinica ...**

Entrée relative à la Dominique annotée en entités nommées

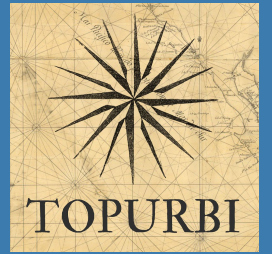
Entité nommée : types particuliers d'unités lexicales qui font référence à une entité du monde concret dans différents domaines et qui sont désignées par leur nom.

NER - Reconnaissance d'entités nommées (étapes) :

Repérage : détermination des limites de l'EN, c'est-à-dire des segments de texte concernés

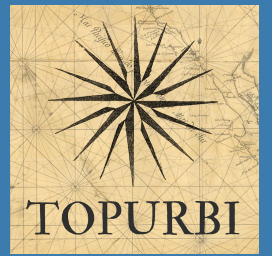
Classification : détermination du type d'EN à partir d'une typologie prédéfinie (généralement LOC, PER, ORG)

Reconnaissance d'entités nommées (lemma d'entrée et contenu) : difficultés



- ❖ Obstacles méthodologiques : homonymie entre différentes entités du même type ; homonymie entre des entités apparentées, mais différentes (royaume du Mexique ; ville de Mexico ; golfe du Mexique).
- ❖ Impossible de taguer uniquement le toponyme, il faut intégrer le type d'entité.
- ❖ LOC → lieux habités, territoires, repères/lieux naturels
- ❖ ORG → organisations (compañía de Jesus; los Padres dominicos); peuples (los indios araucanos; los españoles)

Annotation (d'entités nommées) : définition



	▼ Concept
	▸ Feature Type
	Social Category
	Title-Role
	Error
	▼ GeoEntity
	Landmark
	Settlement
	Territory
	▸ Lemma
	▼ NonGeoEntity
	Organization
	Person
	Human Group
	Qualifier

§§§id_00442§§§

ALLAUCA, Pueblo de la Provincia y Corregimiento de Yauyos, en el Perú, anexo al
Curato de Tauripampa.

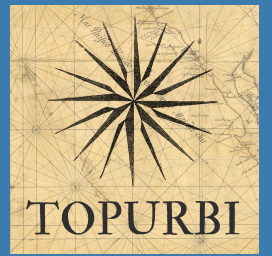
§§§id_00443§§§

ALLCA, Provincia antigua del Reyno del Perú, al Poniente del Cuzco: estos Indios
bárbaros hicieron una grande y porfiada resistencia á Manco Capac, IV. Emperador de
los Incas, llamado el Conquistador, favorecidos de la aspereza del terreno, que
abunda de bosques, montes y lagos, como también de minas de oro y plata.

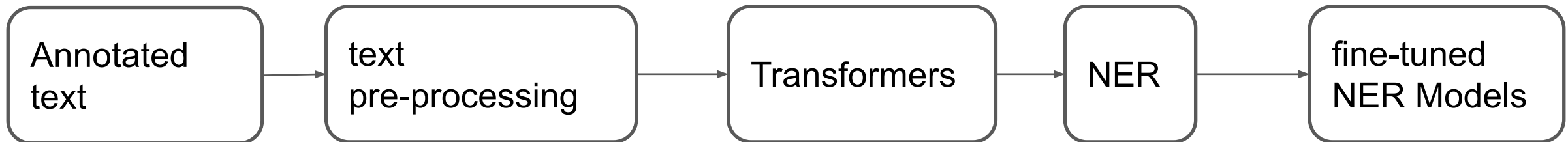
CATMA

Catégories à deux niveaux

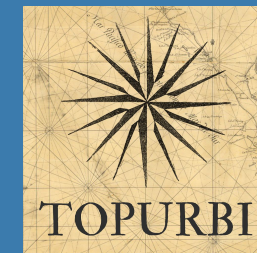
Reconnaissance d'entités nommées (REN)



- approche transformers auto-encodeurs de type BERT, un modèle pré-entraîné existant est utilisé et fine-tuné (apprentissage par transfert) pour la tâche NER avec nos données annotées
- Deux modèles créés pour tagguer les EN au niveau du contenu des entrées du dictionnaire :
 - #1: persons (PER), locations (LOC) et organisations (ORG)
 - #2 (LOC sub-level): lieux habités, lieux naturels, territoires



REN : évaluation

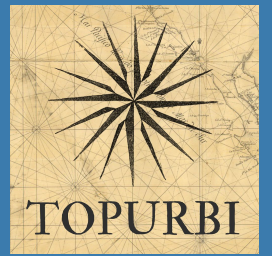


modèles NER	P (val)	P (test)	R (val)	R (test)	F-1 (val)	F-1 (test)
#1 : PER, LOC, ORG	95.75	87.37	92.80	84.64	94.25	85.98
#2 : Lieux habités, Lieux naturels, Territoires	77.95	80.73	77.55	78.14	77.75	79.41

Précision (P) : proportion d'entités identifiées par le modèle qui sont correctes (combien de prédictions sont justes).

Rappel (R) : proportion d'entités réelles présentes dans le texte qui ont été identifiées par le modèle (combien d'entités existantes ont été trouvées).

REN : propagation et correction



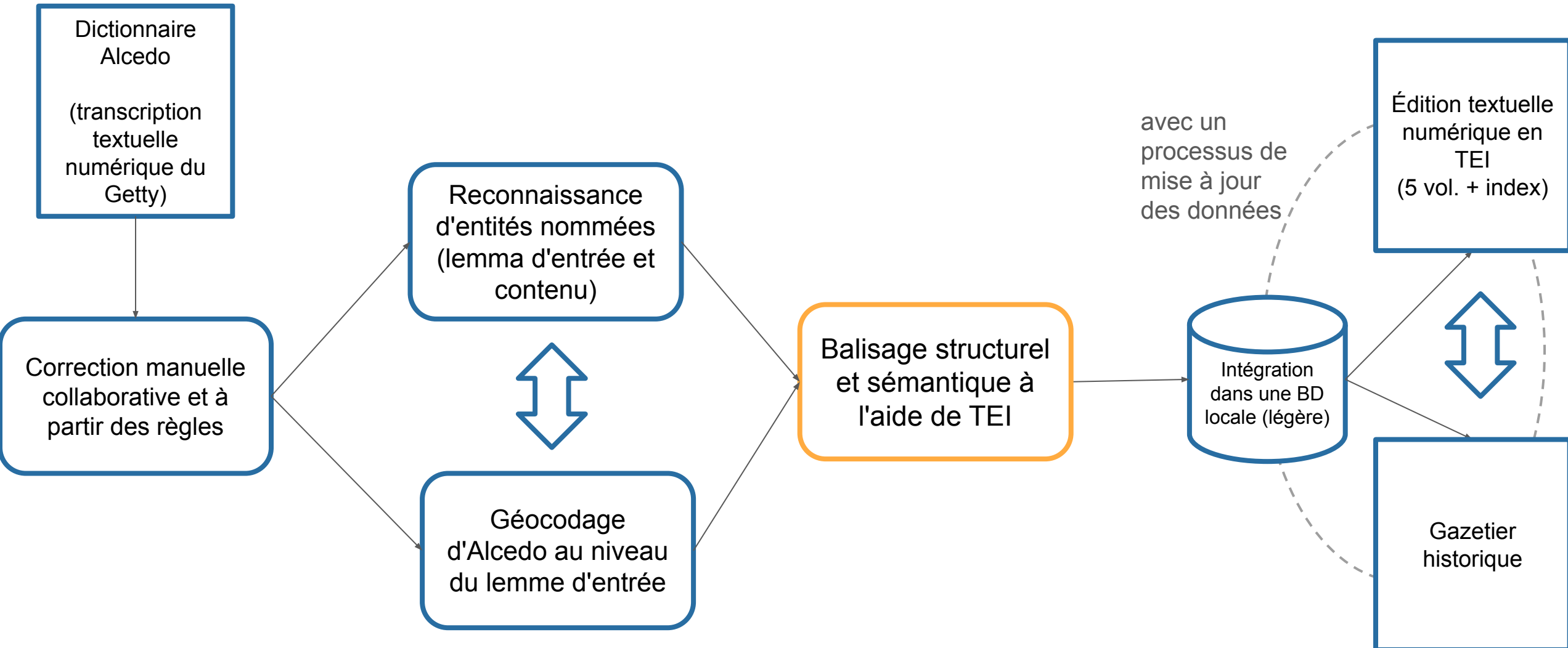
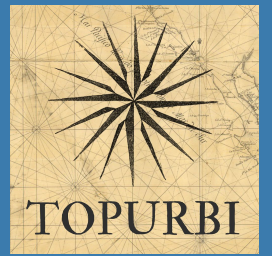
Étapes pour propager le modèle NER à l'ensemble des volumes :

- appliquer le modèle n° 2 puis le modèle n° 1 aux 5 volumes en évitant les conflits des balises qui chevauchent (priorité au modèle plus spécifique)
- sélectionner les types d'entités pertinents et effectuer une première vérification manuelle basée sur des règles sur les listes d'Alcedo (avec 15 à 20 % d'erreurs à corriger manuellement pour l'édition selon le volume)

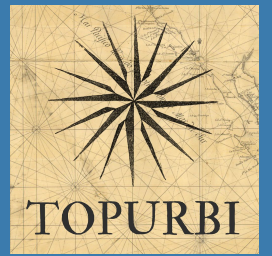
Américanismes	Vol	#Entrés	#PER	#Lieux habités	#Lieux naturels	#Territoires
	1	5419	4787 1902	4536 4278	4819 5182	9398 9564
	2	3969	4293 1303	3423 2875	4155 4642	7095 7395
	3	2696	798 809	2506 2367	2854 2929	4814 4888
	4	3611	4185 1197	3312 2775	3692 4060	6954 7179
	5	3604	558 792	3633 5007	2389 3435	6215 8849

**Total : 19 299
entrées**

Dictionnaire Alcedo : Aperçu de la chaîne de traitement



Balisage structurel et sémantique en TEI (module dictionary)

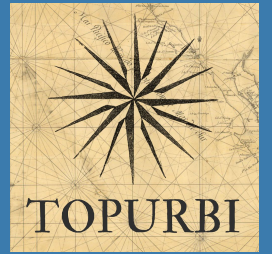


ID_Entry=id_05555" , ID_gazetier=TopUrbiPlace15719

DOMINICA, Isla de la **mar del N**, una de las **Antillas menores** llamada así porque la descubrió **Christóval Colon** en su segundo viage un Domingo del año de 1493, es la última de las **Caribes de Sotavento**, situada en medio de las de **Guadalupe** y **Martinica**, distante 15 leguas de cada una ##de ellas, tiene 13 de largo, casi otrotanto de ancho, y 36 de circunferencia, ...

Extrait de l'entrée pour la Dominique

Balisage structurel et sémantique en TEI (module dictionary)



ID_Entry=id_05555" , ID_gazetier=TopUrbiPlace15719

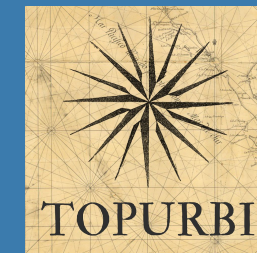
<entry xml:id="id_05555">

<orth type="lemma" orig="DOMINICA">DOMINICA</orth>

<term type="natural_feature" ref="TopUrbiIndex.xml#Isla">Isla</term> de la <geogName
type="natural_feature" xml:id="annot-2-11642" ref="TopUrbiIndex.xml#TopUrbiPlace19878"
cert="high" resp="#WS"> <term type="natural_feature" ref="TopUrbiIndex.xml#Mar">mar</term>
del <placeName>N</placeName> </geogName>, una de las <district xml:id="annot-2-353"
ref="TopUrbiIndex.xml#TopUrbiPlace11094" cert="high" resp="#WS"> <term type="district"
subtype="unresolved_term"/> <placeName>Antillas menores</placeName> ...

Extrait de l'entrée pour la Dominique (balisée en TEI)

Édition numérique : fac-similé



[nos Ayres](#), es pequeño, y corre al E.

△ DAJABON, Río de la [Isla de Santo Domingo](#) en la parte que poseen los [Franceses](#), nace cerca de la Costa del N, corre al NNO, y sale al mar en la [Bahía del Manzanillo](#).

△ DALBY, Pueblo de la [Isla de Barbada](#) en el distrito de la [Parroquia de San Joseph](#), situado cerca de la Costa del O.

△ DALES-GIFT, Ciudad de la [Provincia y Colonia de Virginia](#).

△ DAMAS, Río de las) en la [Isla de Santo Domingo](#); nace en las [sierras de Baruco](#), y corriéndolo al NNO entra en la [laguna de Enriquillo](#).

△ Otro río hay de este nombre en el [Partido de Toltén Baxo](#) del [Reyno de Chile](#): corre al S, y entra en el [Imperial](#).

△ DAMASEIN, Río de la [Isla de Santo Domingo](#) en el territorio que poseen los [Franceses](#), nace cerca de la Costa del S en la Cabeza del O, corre al S, y sale al mar entre el [Puerto Pimiento](#) y la [Ensenada de los Collados](#),

△ DAMASQUINI, Río de la Provincia y Gobierno de [San Juan de los Llanos](#) en el [Nuevo Reyno de Granada](#), nace en el centro de ellos, entre los ríos [Guabiare](#) y [Inirita](#), y entra en el [Orinoco](#).

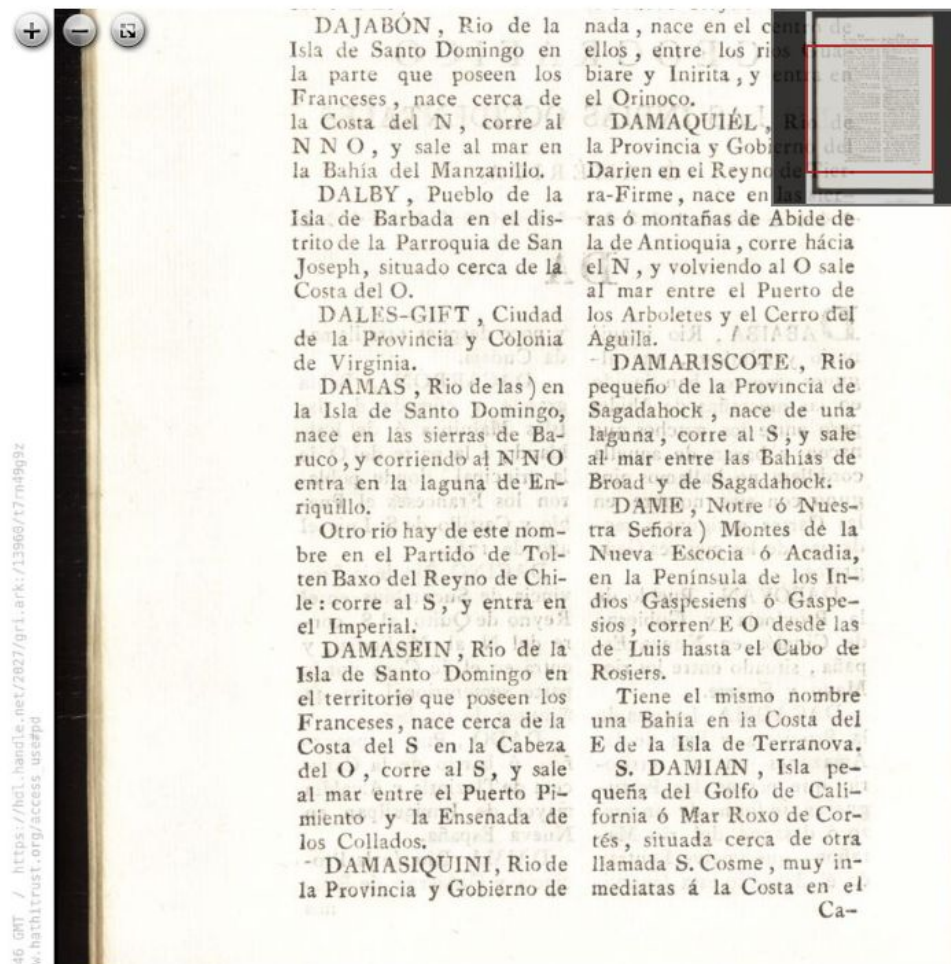
△ DAMAQUIEL, Río de la [Provincia y Gobierno del Darién](#) en el [Reyno de Tierra-Firme](#), nace en las [sierras o montañas de Abide](#) de la de [Antioquia](#), corre hacia el N, y volviendo al O sale al mar entre el [Puerto de los Arboletes](#) y el [Cerro del Aguila](#).

△ DAMARISCOTE, Río pequeño de la [Provincia de Sagadahock](#), nace de una laguna corre al S, y sale al mar entre las Bahías de [Broad](#) y de [Sagadahock](#).

△ DAME, Notre o nuestra Señora) Montes de la [Nueva Escocia o Acadia](#), en la Península de los Indios [Gaspesiens](#) o [Gaspesios](#), corren E O desde las de [Luis](#) hasta el [Cabo de Rosiers](#).

△ Tiene el mismo nombre una Bahía en la Costa del E de la [Isla de Terranova](#).

△ S. DAMIAN, Isla pequeña del Golfo de California o Mar Roxo de Cortés, situada

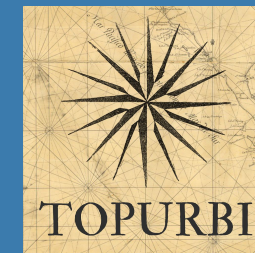


Les images sont archivées dans Nakala et disponibles via un service web (IIIF).

tei
Publisher

e/
ditiones

Édition numérique : recherche et concordance



Documents

Contenu

Lemme

Sens

Lieux habités

Éléments géographiques

Groupes humains

Termes

Organisations

Toponymes

Provinces

I< 1 >I 5 résultats

Diccionario geográfico-histórico de las Indias Occidentales, vol. 1 (A-C). Edición digital
Diccionario geográfico-histórico de las Indias Occidentales, vol. 1. (A-C). Digital edition
Diccionario geográfico-histórico de las Indias Occidentales, vol. 1. (A-C). Édition numérique
Alcedo, Antonio, de (1735-1812)

2024

Digital edition by Projet TopUrbi, ANR-21-CE27-0023 Project Lead Jean-Paul Zúñiga Technical Project Lead Carmen Brando Main Editor Werner Stangl Facsimile digitized by École Saint-Genève Baseline-OCR by John Carter Brown Library

↓ TÉLÉCHARGER

Diccionario geográfico-histórico de las Indias Occidentales, vol. 2. (D-L). Edición digital
Diccionario geográfico-histórico de las Indias Occidentales, vol. 2. (D-L). Digital edition
Diccionario geográfico-histórico de las Indias Occidentales, vol. 2. (D-L). Édition numérique
Alcedo, Antonio, de (1735-1812)

2024

Digital edition by Projet TopUrbi, ANR-21-CE27-0023 Project Lead Jean-Paul Zúñiga Technical Project Lead Carmen Brando Main Editor Werner Stangl Facsimile digitized by HathiTrust Baseline-OCR by John Carter Brown Library

↓ TÉLÉCHARGER

1 >I 5 résultats

Diccionario geográfico-histórico de las Indias Occidentales, vol. 1 (A-C). Edición digital > DICCIONARIO GEOGRÁFICO DE LAS INDIAS OCCIDENTALES O AMERICA

...la falda del cerro de Zamborondon , confina con los Indios [Colorados](#) , en los altos del asiento y Provincia de la Tacunga :...
... los casados traen un calzón de pañete o bayeta, con buches [colorados](#) para los días de fiesta, y los que tienen oficio de repú...
...cuentas de vidrio interpoladas con cocos pequeños, frixoles [colorados](#) aponiéndose 20 ú 30 de estos hilos: al entrar en la Igle...
...o de Nuestra Señora de Buenas Costumbres . [COLORADOS](#) , Nación bárbara de Indios de la Provincia y Correg...
... supersticiosos: se dividen en dos partidos, unos se llaman [Colorados](#) de Angamarca, porque se llama así el Pueblo principal de...

Diccionario geográfico-histórico de las Indias Occidentales, vol. 5. (T-Z) Edición digital

...on Zicchos mayo r. Zicchos menor . Yungas o [Colorados](#) . Isilimbi . Chisa-Halo o Toacaso. Pillaro
...n lago Ontario . TONLO, Pueblo de Indios [colorados](#) en la Provincia y Corregimiento de Tacunga y Reyno ...
...una ni Párroco que los asista; también les dan el nombre de [Colorados](#) . YUNGUI, Pueblo de la Provincia y Co...

3 Diccionario geográfico-histórico de las Indias Occidentales, vol. 5. (T-Z) Edición digital

...pe las hachas al labrarla: los hay de dos especies, que son [colorados](#) y blancos. En Buenos Ayres hacen de ella los exes de ...

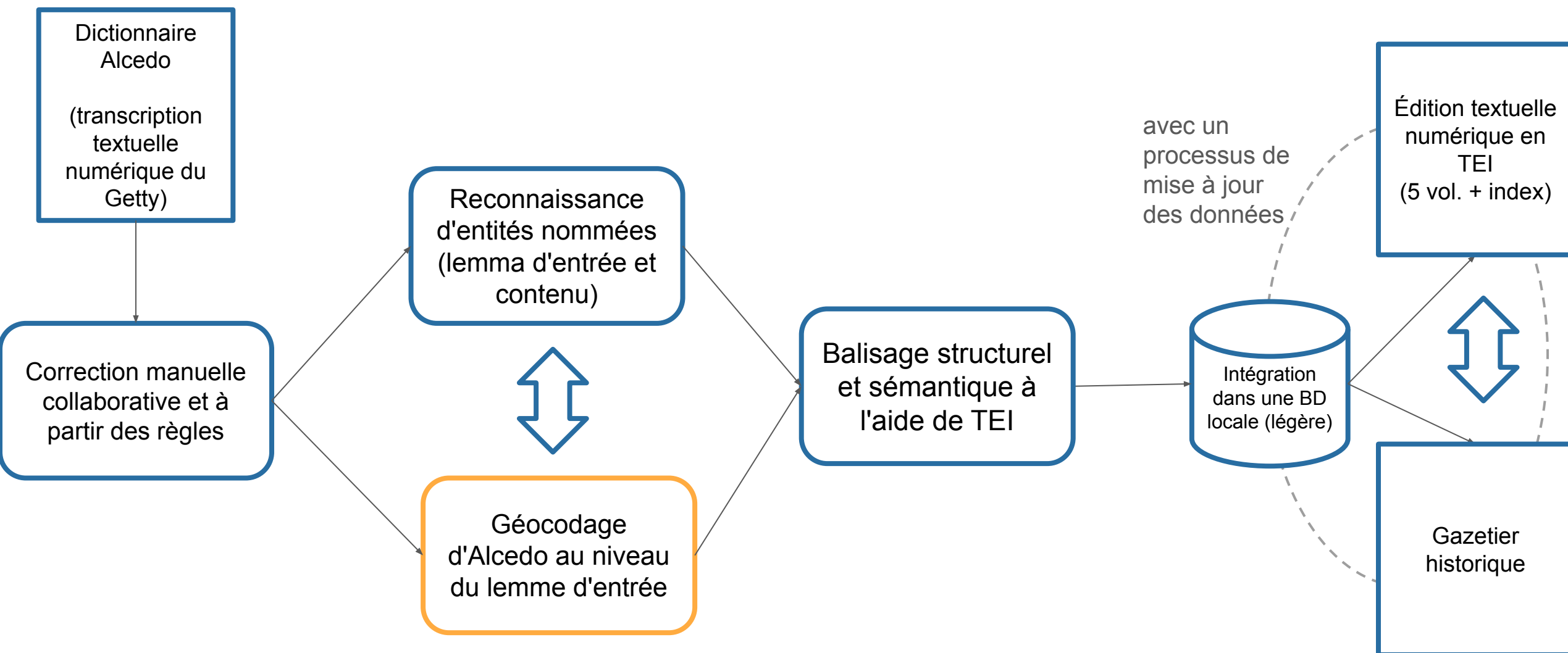
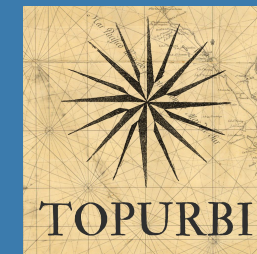
4 Diccionario geográfico-histórico de las Indias Occidentales, vol. 4. (P-S). Edición digital

...a de ancho, en que se cría una especie de páxaros blancos y [colorados](#) que en lengua del país llaman panuira, de cuyo vocablo c...
...s. Un Pueblo de Indios de la nación de los [Colorados](#) , que habitan las montañas de este nombre en la Provinc...
...idas de los mejores y más corpulentos árboles de amarillos, [colorados](#) , figueroas, morales, negros y laureles, estos últimos ta...

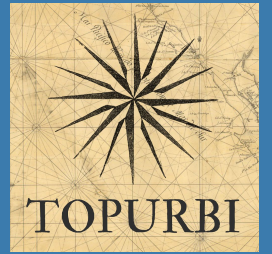
5 Diccionario geográfico-histórico de las Indias Occidentales, vol. 2. (D-L). Edición digital

...o al S, tiene su origen en el país y montañas de los Indios [colorados](#) : sus orillas son muy deliciosas por los plantíos que las...
... venados, pericos ligeros, monos de tres especies, blancos, [colorados](#) y negros, zaynos, ardillas, pavas, perdices de dos espec...

Dictionnaire Alcedo : Aperçu de la chaîne de traitement



Géocodage des entrées d'Alcedo



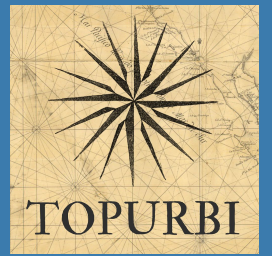
Difficultés :

- Identifier les entités nommées balisées comme des lieux/éléments concrets
- Comment représenter ces éléments sur une carte (points ? zones ?...)
- Localiser les lieux à l'aide de coordonnées

Stratégies:

- Taille : commencer uniquement par les entrées (pas les références dans le texte)
- Portée : ignorer les lieux naturels, se concentrer sur l'Amérique espagnole, ignorer les autres régions (8 700/19 000 entrées)
- Étendre : identifier les entités mentionnées dans les entrées ; identifier « les entités les plus mentionnées sans entrée appropriée ».

Géocodage des entrées d'Alcedo à partir du gazetier de référence



World Historical Gazetteer

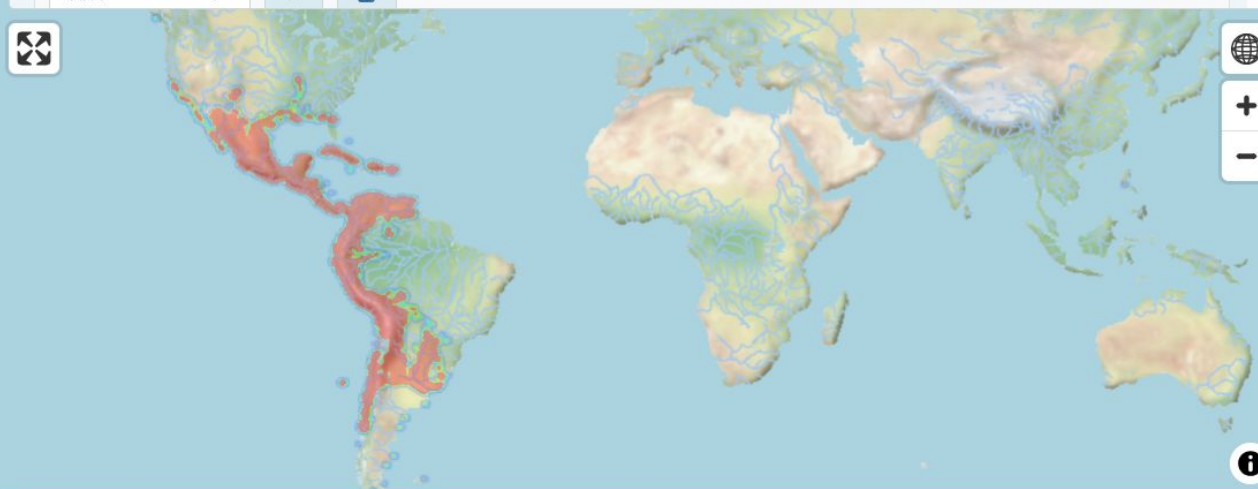
[Search](#) [Workbench](#) [Teaching](#) [About](#) [Data](#) [Register](#) [Login](#)

HGIS de las Indias (lugares) a WHG dataset

The lugares (settlements) in the Historical-Geographic Information System (HGIS) of the Indies (1701-1808), a project of the University of Graz, funded with the support of the Fund for Scientific Investigations of the Republic of Austria (FWF) between 2015 and 2017. The general purpose of HGIS de las Indias is to create a visualization of the historical geography for the Bourbon Spanish America through time, to create a solid systematics of the administrative-territorial structure as an interface for associated projects, as well as to promote geographic methods and digital tools in Hispano-Americanist historiography.

Webpage [link](#)

APA



Filter places...

title	geo
Concepcion de la Vega	
La Isabela	
Santiago	
Santo Domingo	
Nueva Cadiz	
Seybo	

Previous 1 2 3 4 5 ... 2,210 Next

Title: [Concepcion de la Vega](#)

Variant: Concepcion de la Vega.

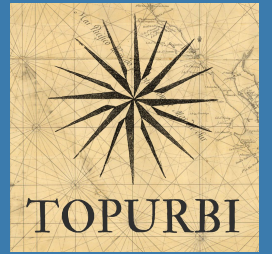
Type: city.

Feature Class: P.

Links: [gn:3509382](#); [loc:n81108990](#); [viaf:131361663](#); [wd:Q538953](#)

Parents: La Vega (Jurisdiccion) (1701,1794); Santo Domingo (Audiencia) (1701,1799); Santo Domingo

Géocodage des entrées d'Alcedo à partir du gazetier de référence



Contexte : Afin de faire correspondre les localités d'Alcedo à celles du HGIS-Indias, nous avons dû extraire le contexte (« type », « province contenant », etc.).

Défis :

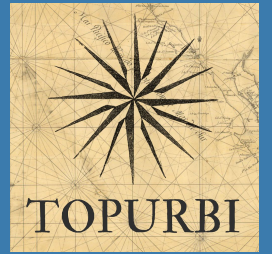
Variations orthographiques dans les noms de lieux et le contexte (Canes y Canchis = Tinta)
Erreurs dans Alcedo/mauvais alignement des concepts contextuels (« en la provincia de Cochabambas » – Cotabambas ou Cochabamba ?)

Stratégies :

« Plus petit dénominateur commun » pour un meilleur alignement (« alcedification » du gazetier de référence)

Prétraitement/normalisation des toponymes et correspondance approximative

Géocodage des entrées d'Alcedo à partir du gazetier de référence



Résultats :

3 500 correspondances ; 1 000 ambiguës (manuelles) ; 3 500 sans correspondance

Stratégies :

Attribution de coordonnées fictives en fonction du contexte ;

Révision manuelle collective sur la carte web

2 000 correspondances supplémentaires avec le gazetier de référence

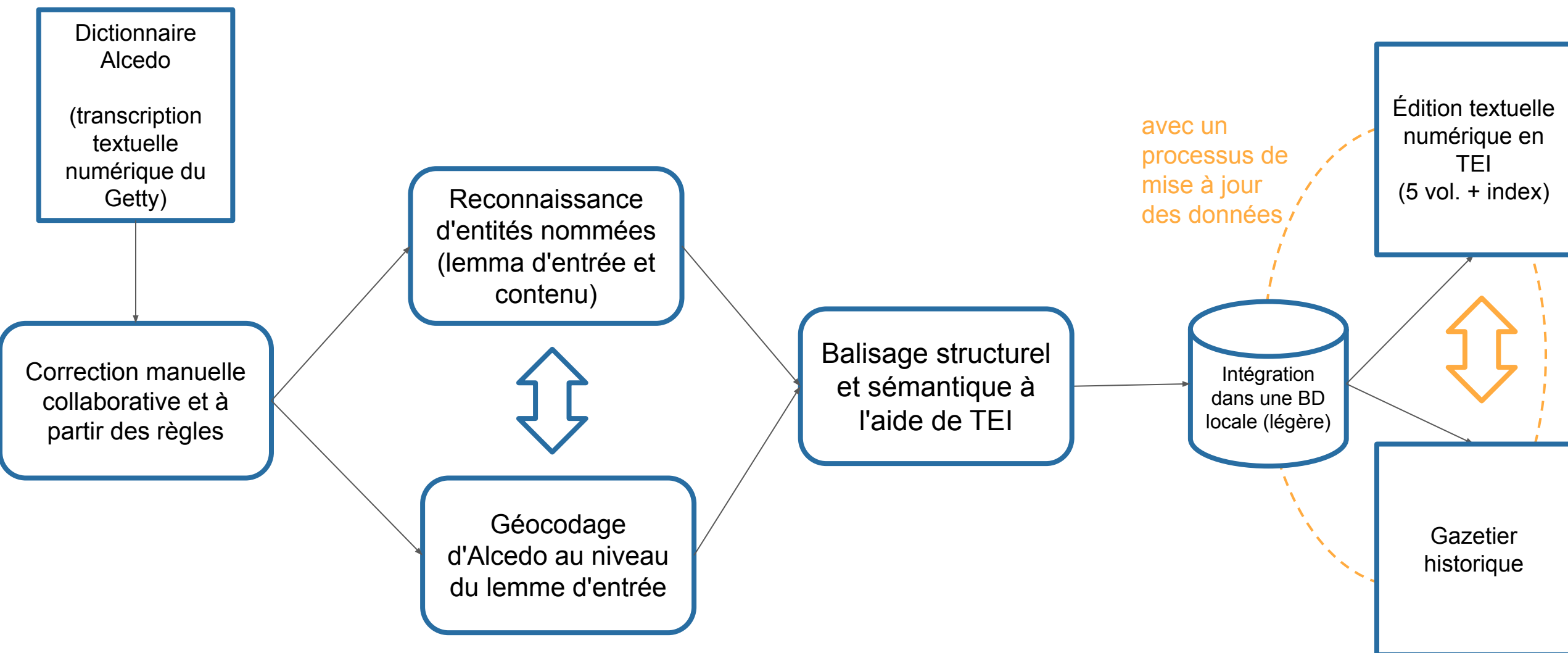
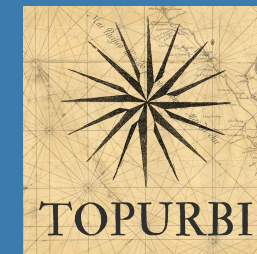
500 doublons

1 000 « autres »/« anomalies » (sans correspondance avec le gazetier)

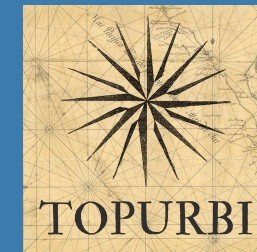
Méthode des coordonnées fictives également appliquée aux entrées non prioritaires (« coordonnées pour toutes les entrées »)

Réintroduction du résultat dans TEI « TopUrbilIndex » avec des informations sur les entrées/lieux identifiés
Métadonnées (indicateurs de confiance/certitude) permettant de suivre la nature des coordonnées et
l'identification

Dictionnaire Alcedo : Aperçu de la chaîne de traitement



Un portail Web SIG pour une exploration interactive





Explorar las Américas del siglo XVIII

Projet ANR-21-CE27-0032

Plateforme Géomatique  

Filtros

Por Tipo Por Area Avanzado

▼ Tipo general ☒

OR Tipo es

- Tout -

OR Tipo es

- Tout -

OR Tipo es

- Tout -

▼ Tipo específico ☒

Tipo es

- Tout -

OR Tipo es

- Tout -

OR Tipo es

- Tout -

OR Tipo es

- Tout -

+

-

Buscar elemento

Océan Pacifique Nord

Océan Pacifique Sud

Mer des Caraïbes

2000 km

1000 mi

Sources: Esri, Maxar, Airbus DS, USGS, NGA, NASA, CGIAR, N Robinson, NCEA... Powered by Esri

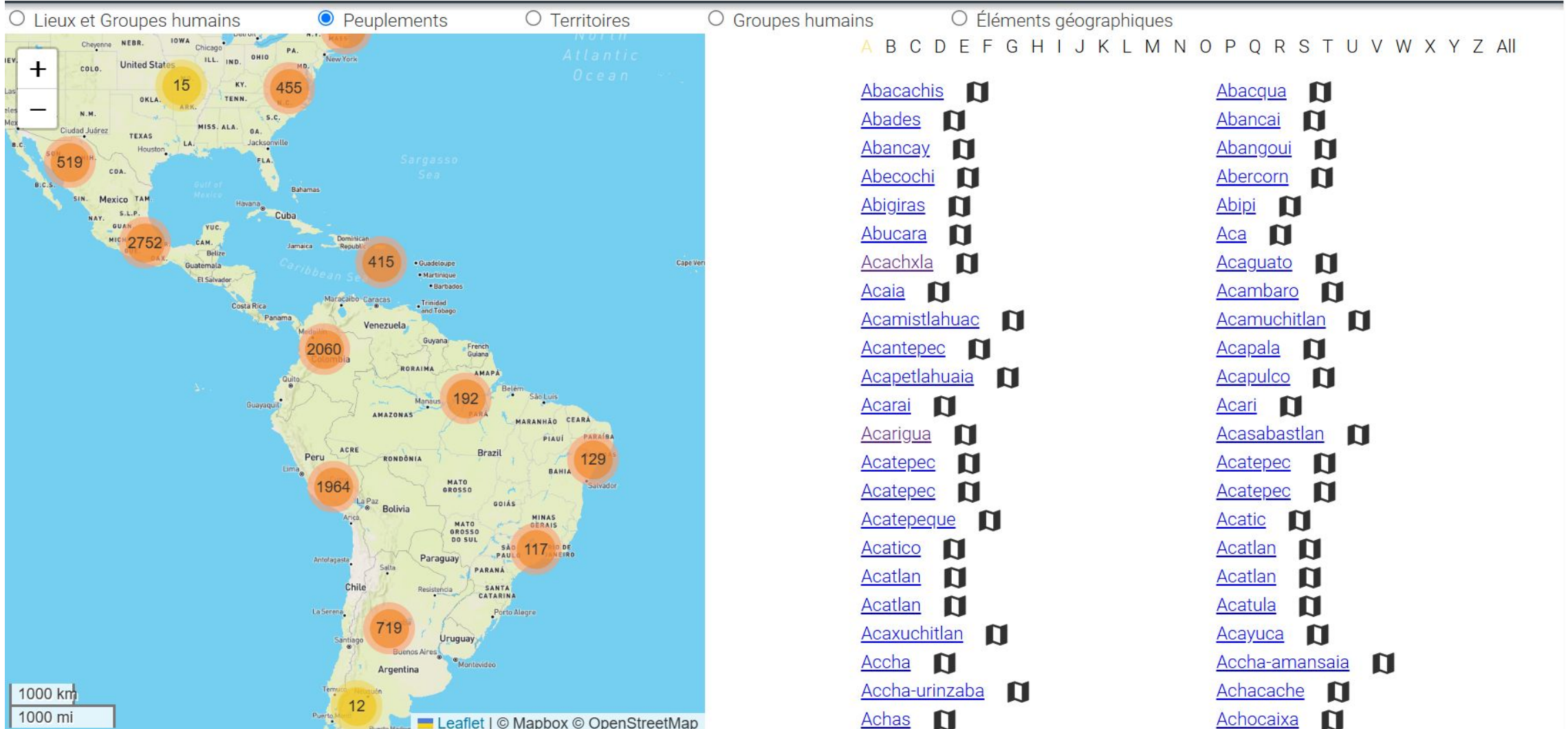
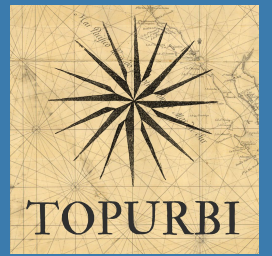
Leyenda

Alcedo_total

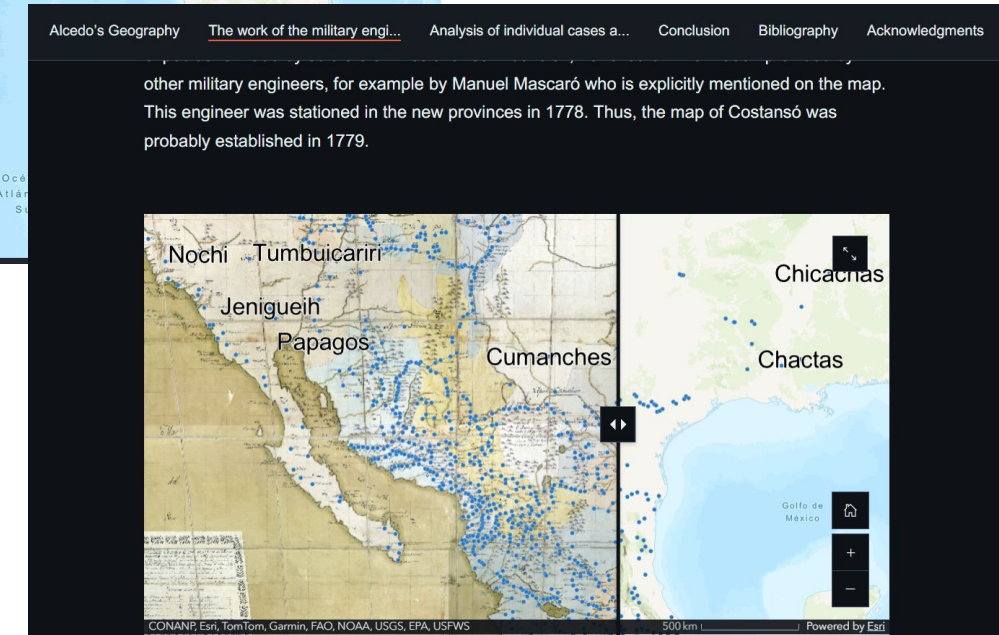
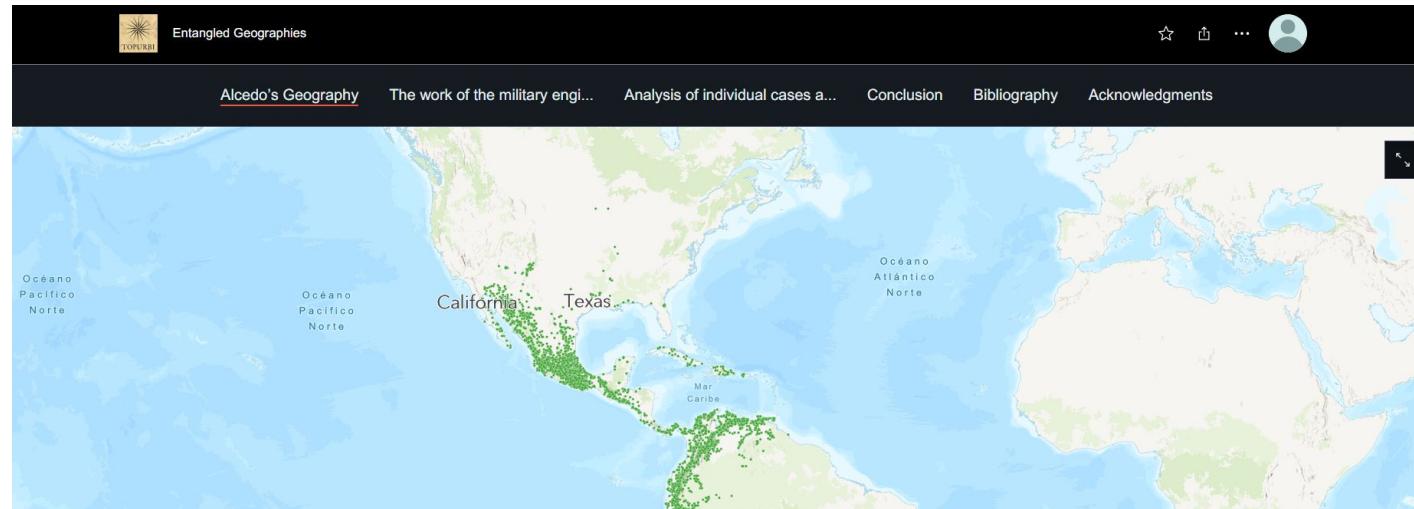
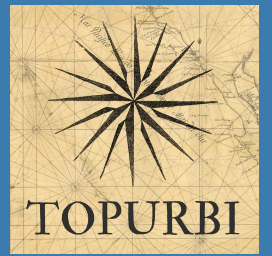
majortype

- Distrito
- ★ Grupo humano
- ▲ Elemento geográfico
- Asentamiento
- ♦ Infraestructura

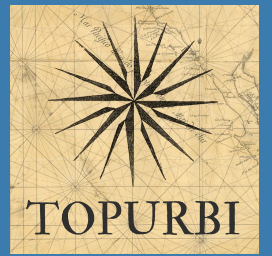
Le gazetier historique d'Alcedo basé sur les entrées



Carte narrative : Entangled Geographies - 18th-Century Visions of New Spain's Northern Frontier



SIG pour les mises à jour des données : révision manuelle (collaborative)

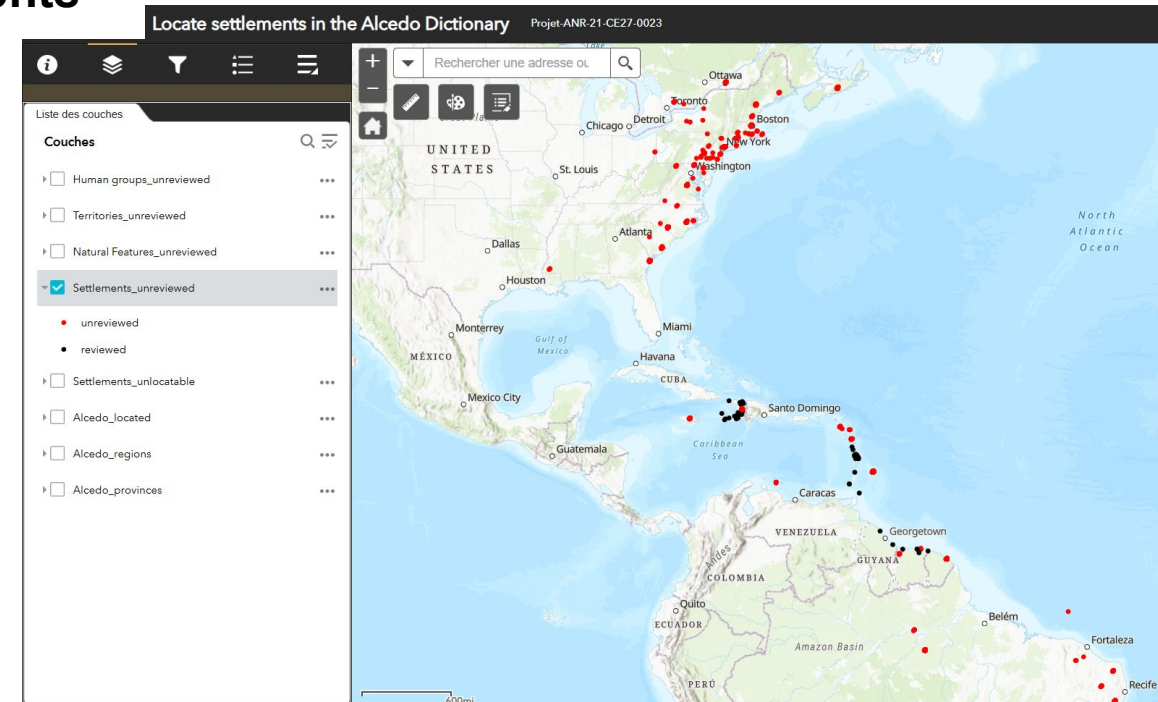


<https://ehess.maps.arcgis.com/apps/webappviewer/index.html?id=a45549c3d1e647eda8528746f475097a>

<https://ehess.maps.arcgis.com/apps/webappviewer/index.html?id=d76e14b854174f5097108ca8be74e9d6>

<https://ehess.maps.arcgis.com/apps/webappviewer/index.html?id=8f764314f04f4d91aa6535c8d0acb06d>

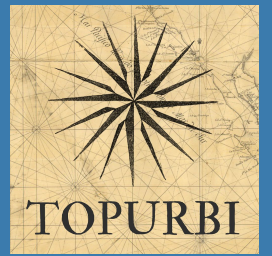
Locate settlements



Locate indigenous nations

Locate local settlements in
Brazil

Amélioration du site TEI Publisher



Améliorer :

- la recherche textuelle en s'appuyant également sur les balises et les expressions régulières
- le temps d'attente des requêtes et l'expérience utilisateur
- les références croisées entre les fac-similés et les enregistrements



Plateforme geomatique et HN / TopUrb / Issues

Open 29 Closed 4 All 33

Label is SiteEdition X

P3 - internationalisation FR et ES
#47 - created 2 months ago by Carmen Brando
enhancement SiteEdition

P1 - Temps de chargement du site est assez long
#46 - created 3 months ago by Carmen Brando
enhancement SiteEdition

P2 - Pouvoir rechercher par tags (placeName) et par leurs attributs (comme XPATH)
#45 - created 5 months ago by Carmen Brando
enhancement SiteEdition

Fixer liens vers "Mentions legales" et "contact"
#42 - created 5 months ago by Werner Stangl
documentation SiteEdition

Reviser definitions du glossaire
#40 - created 5 months ago by Werner Stangl
documentation SiteEdition

description projet
#39 - created 5 months ago by Werner Stangl
critical documentation SiteEdition

Reviser le francais
#38 - created 5 months ago by Werner Stangl
actions finals SiteEdition SiteWebGIS

P2 - Carte-TEI: Créer filtre additionnel pour pouvoir aussi deselectionner les lieux pas localisés/fictifs (au delà de la catégorie)
#37 - created 5 months ago by Werner Stangl
enhancement SiteEdition

Plateforme geomatique et HN / TopUrb / Issues

Open 14 Closed 6 All 20

Label is SiteWebGIS X

Légende carte - distinguer les étiquettes selon majortype
#48 - created 2 months ago by Carmen Brando
discussion enhancement SiteWebGIS suggestion

Donner l'information du nombre d'entités filtrés dans la recherche par type (general ou spécifique)
#44 - created 5 months ago by Carmen Brando
enhancement SiteWebGIS

Reviser le francais
#38 - created 5 months ago by Werner Stangl
actions finals SiteEdition SiteWebGIS

Recherche par type - si on choisit Asentamiento, le menu « Pueblo » ou « Pueblo de Mision » n'existe pas ?
#31 - created 7 months ago by Carmen Brando
bug SiteWebGIS

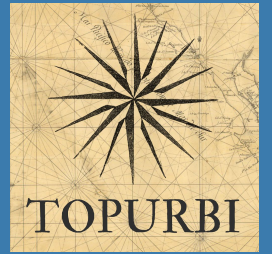
Trop de modes de recherche ?
#30 - created 7 months ago by Carmen Brando
discussion SiteWebGIS

Ajouter des tuto pour des manipulations longues et récurrentes
#25 - created 7 months ago by Carmen Brando
actions finals documentation SiteWebGIS

Améliorer le fond de cartes (par ex. supprimer les autoroutes !)
#21 - created 7 months ago by Carmen Brando
bug SiteWebGIS

nommage des catégories des données en interface ou problème de conceptualisation ?
#19 - created 7 months ago by Carmen Brando
documentation SiteEdition SiteWebGIS

Conclusion et perspectives



- ❖ une **édition numérique** et un **gazetier historique** tirés du dictionnaire d'Alcedo
- ❖ utilisation et adaptation de **méthodes et pratiques issues du TAL, SIG et TEI** pour « **traduire** » le texte d'Alcedo en un **corpus textuel enrichi d'informations géo-historiques** :
 - qui peut être **exploité et utilisé** par la communauté des spécialistes
 - en s'appuyant sur les outils existants de notre **environnement local** (approche durable)
- ❖ des améliorations sont possibles en termes de **désambiguïsation** (niveau du contenu), de **géolocalisation** (niveau des entrées) et de **cartographie** adaptée aux données incertaines.

Merci pour votre attention

- Dépôt des données : DOI 10.34847/nkl.711c331w (Nakala, Huma-Num)
- Gitlab (code source) : <https://gitlab.huma-num.fr/plateforme-geomatique-et-hn/topurbi-project/>
- Publication principale : <https://doi.org/10.1093/llc/fqaf083>
- Édition numérique du dictionnaire Alcedo - en développement:
<https://sourcesetdonnees.huma-num.fr/exist/apps/playAlcedo/>
- Portail web SIG « Explorar Alcedo »
<https://experience.arcgis.com/experience/01ff9977a9aa464395042b918e27a870>
- Carte narrative : Entangled Geographies - 18th-Century Visions of New Spain's Northern Frontier:
<https://storymaps.arcgis.com/stories/76d085901c7d419bbdd1dec9b04203a2>